



KRUPS® VIRTUOSO+ TAMPING SYSTEM XP499

QUICK START GUIDE

EN	BG
CS	BS
DE	EL
ES	ET
FR	HR
NL	HU
PL	IT
PT	KK
RO	LT
RU	LV
TR	SK
UK	SL
AR	SR
DA	SV
NO	FI

CS Stručný návod **DE** Kurzanleitung **ES** Guía de inicio rápido **FR** Guide de démarrage rapide **NL** Snelstartgids **PL** Skrócony przewodnik **PT** Guia de início rápido **RO** Ghid de pornire rapidă **RU** Краткое руководство пользователя **TR** Hızlı başlangıç kılavuzu **UK** Короткий посібник користувача **AR BG** دليل البدء السريع **AR BG** Ръководство за бърз старт **BS** Vodič za brzi početak **EL** Σύντομος οδηγός χρήσης **ET** Kiirjuhend **HR** Vodič za brzi početak **HU** Gyors üzembehelyezési útmutató **IT** Guida rapida **KK** Жылдам бастау нұсқаулығы **LT** Greito paleidimo vadovas **LV** Ātrā starta instrukcija **SK** Sprievodca rýchlym štartom **SL** Vodnik za hiter začetek **SR** Vodič za brzi početak **DA** Hurtig start **SV** Snabbstart **NO** Hurtigstart **FI** Pikakäynnistys

1. FIRST USE3

CS PRVNÍ POUŽITÍ / **DE** ERSTER GEBRAUCH / **ES** PRIMERA UTILIZACIÓN / **FR** PREMIÈRE UTILISATION / **NL** EERSTE INGEBRUIKNAME / **PL** PIERWSZE UŻYCIE / **PT** PRIMEIRA UTILIZAÇÃO / **RO** PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE / **RU** ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / **TR** İLK KULLANIM / **UK** ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ / **AR** / **BG** ПЪРВА УПОТРЕБА / **BS** PRVA UPOTREBA / **EL** ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ / **ET** ESMAKORDNE KASUTAMINE / **HR** PRVA UPORABA / **HU** ELSŐ HASZNÁLTATÁS / **IT** PRIMO UTILIZZO / **KK** БІРІНШІ ПЕТ ҚОЛДАНУ / **LT** NAUDOJIMAS PIRMA KARTĄ / **LV** PIRMREIZĒJA LIETOŠANA / **SK** PRVÉ POUŽITIE / **SL** PRVA UPORABA / **SR** PRVA UPOTREBA / **DA** FØRSTE IBRUGTAGNING / **SV** FÖRSTA ANVÄNDNINGEN / **NO** FØRSTE GANGS BRUKA / **FI** ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

2. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE5

CS PŘÍPRAVA ESPRESSA S MLETOU KÁVOU / **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE / **ES** HACER ESPRESSO CON CAFÉ EN GRANO / **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU / **NL** ESPRESSO MAKEN MET GEMALEN KOFFIE / **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO ZE ZMIELONEJ KAWY / **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO / **RO** PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA MĂCINATĂ / **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ / **TR** ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVEYLE ESPRESSO YAPMA / **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З МЕЛЕНОЇ КАВИ / **AR** / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С МЛЯНО КАФЕ / **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S MČJEVENOM KAFOM / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ / **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KOHVIST / **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ MČJEVENU KAVU / **HU** PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE ÖRÖLT KÁVÉVAL / **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO / **KK** ҰНТАҚТАЛҒАН КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ / **LT** ESPRESSO KAVOS RUOŠIMAS SU MALTA KAVA / **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT MALTU KAFIJU / **SK** PŘÍPRAVA ESPRESSA Z MLETEJ KÁVY / **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z MLETO KAVO / **SR** PRAVLJENJE ESPRESSO KAFE SA MČJEVENOM KAFOM / **DA** SÅDAN BRYGGER DU ESPRESSO MED MALET KAFFE / **SV** GÖRA ESPRESSO MED MALET KAFFE / **NO** LAGE ESPRESSO MED MALT KAFFE / **FI** ESPRESSON VALMISTAMINEN KAHVIAUHEESTA

3. MAKING ESPRESSO WITH E.S.E. PODS7

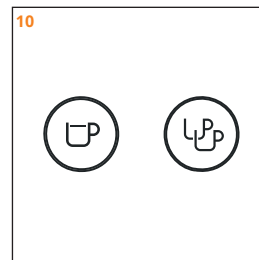
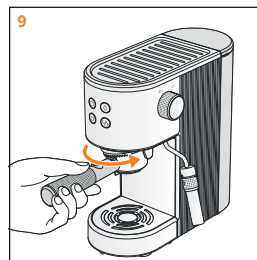
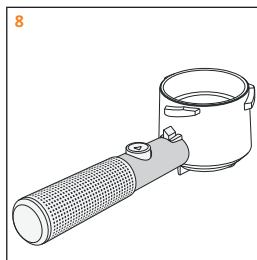
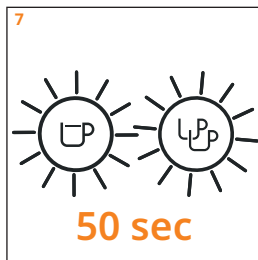
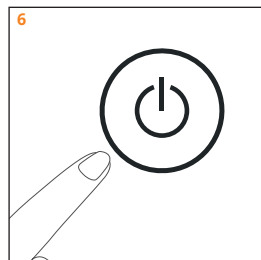
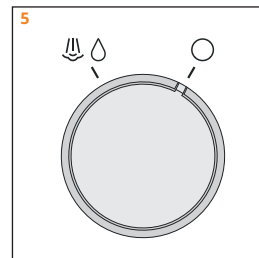
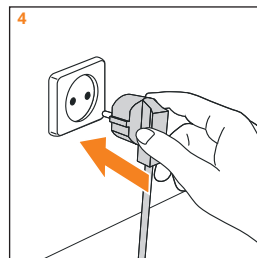
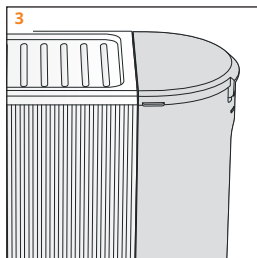
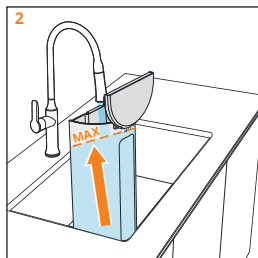
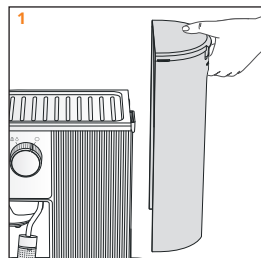
CS PŘÍPRAVA ESPRESSA S KAPSLAMI E.S.E. / **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT ESE-PADS / **ES** HACER ESPRESSO CON CÁPSULAS E.S.E. / **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC LES DOSETTES E.S.E. / **NL** ESPRESSO MAKEN MET E.S.E. PADS / **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PRZY UŻYCIU KAPSULEK E.S.E. / **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM PASTILHAS E.S.E. / **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO CU CAPSULE E.S.E. / **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛД E.S.E. / **TR** E.S.E. POD'LARLA ESPRESSO YAPMA / **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З КАВИ В ЧАЛДАХ / **E.S.E.** تحضير الإسبريسو باستخدام كبسولات **AR** / **BG** ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С ЕДНОКРАТНИ ДОЗИ КАФЕ (*E.S.E. PODS) / **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S KAPSULAMA E.S.E. / **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΚΑΨΟΥΛΕΣ E.S.E. PODS / **ET** ESPRESSO VALMISTAMINE E.S.E. KAPSLITEGA / **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ E.S.E. KAPSULE / **HU** ESZPRESSZÓ KÉSZÍTÉSE E.S.E. PÁRNÁKKAL / **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CIALDE E.S.E. / **KK** ТАБЛЕТКА-КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ / **LT** KAVOS RUOŠIMAS NAUDOJANT E.S.E. TABLETES / **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT E.S.E. KAPSULAS / **SK** PŘÍPRAVA ESPRESSA S E.S.E. KAPSULE / **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z BLAZINICAMI E.S.E. / **SR** PRAVLJENJE ESPRESSA SA E.S.E. DOZAMA / **DA** SÅDAN BRYGGER DU ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSLER / **SV** GÖRA ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSLAR / **NO** LAGE ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSLER / **FI** ESPRESSON VALMISTAMINEN E.S.E.-KAPSEILLA

4. HOW TO DESCALE?8

CS JAK PROVÉST ODVÁPNĚNÍ? / **DE** WIE ENTKALKE ICH DAS GERÄT? / **ES** ¿CÓMO SE REALIZA LA DESCALCIFICACIÓN? / **FR** COMMENT DÉTARTRE? / **NL** HOE ONTKALKEN? / **PL** JAK USUWAĆ KAMIEN? / **PT** COMO DESCALCIFICAR? / **RO** CUM SĂ ELIMINATI CALCARUL? / **RU** КАК ВЫПОЛНЯТЬ ОЧИСТКУ ОТ НАКИПИ? / **TR** KIREÇ TEMİZLEME? / **UK** ЯК ВИДАЛИТИ НАКИП? / **AR** / **BG** КАК ДА ПРЕМАХНА КОТЛЕНИЯ КАМКЪ? / **BS** KAKO UKLONITI KAMENAC? / **EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ / **ET** KUIDAS EEMALDADA KATLAKIVI? / **HR** KAKO UKLONITI KAMENAC? / **HU** HOGYAN KELL VÍZKÖMMENTESÍTENI? / **IT** COME ESEGUIRE LA DECALCIFICAZIONE? / **KK** ҚАҚТЫ ҚАЛАЙ КЕТИРҮГЕ БОЛАДЫ? / **LT** KAIP PĄŠALINTI KALKES? / **LV** KĀ VEIKT ATKALĶOŠANU? / **SK** ODSTRANOVANIE VODNÉHO KAMENÁ / **SL** KAKO ODSTRANITI VODNI KAMEN? / **SR** KAKO UKLONITI KAMENAC? / **DA** HVORDAN AFKALKER MAN? / **SV** HUR GÖR JAG EN AVKALKNING? / **NO** SLIK AVKALKER DU / **FI** MITEN LAITTEESTA POISTETAAN KALKKI?

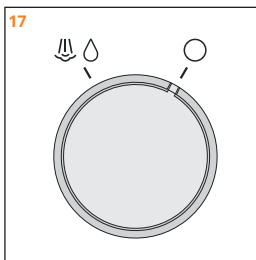
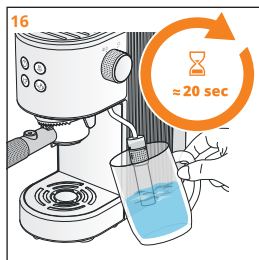
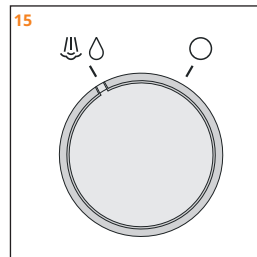
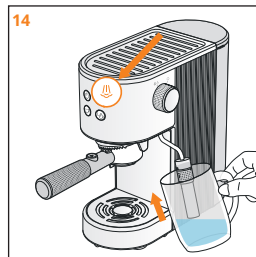
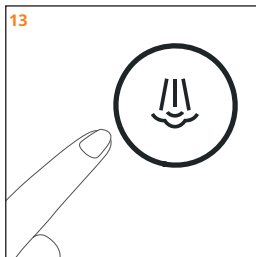
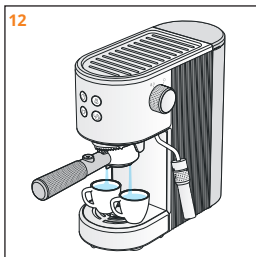
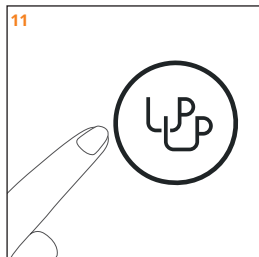
1. FIRST USE

RIISING THE STEAM SYSTEM



1. FIRST USE

RIISING THE STEAM SYSTEM

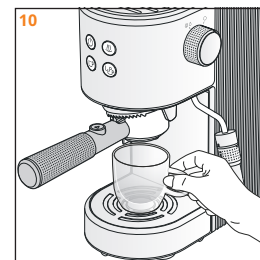
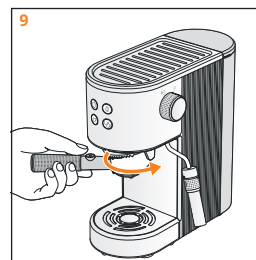
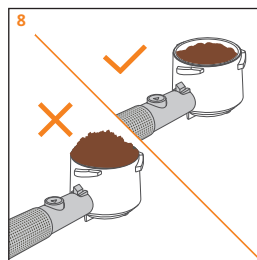
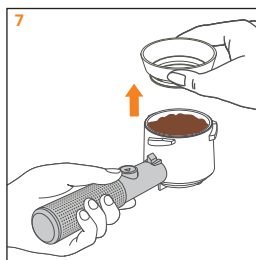
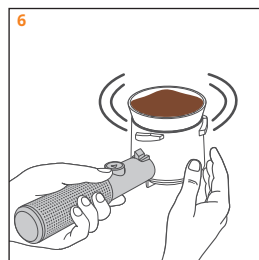
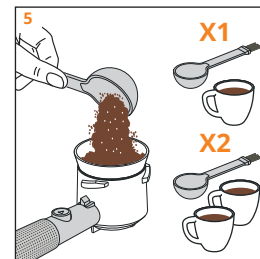
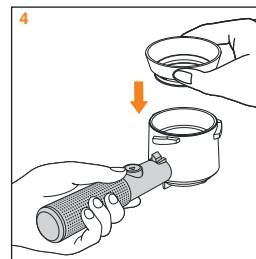
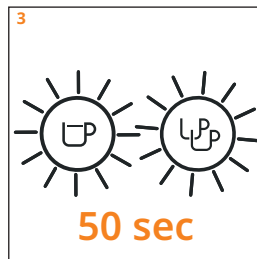
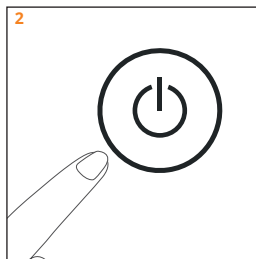
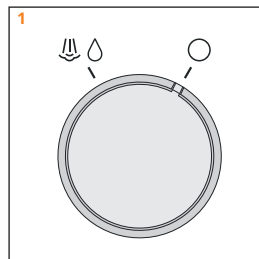


4

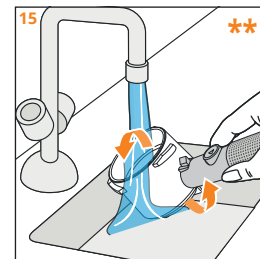
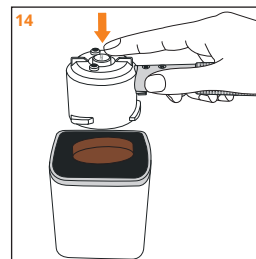
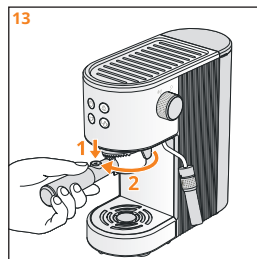
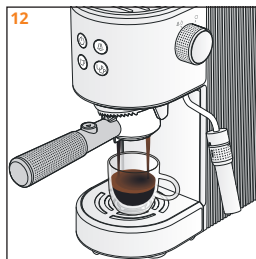
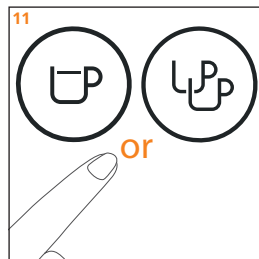
CS PRVNÍ POUŽITÍ **DE** ERSTER GEBRAUCH **ES** PRIMERA UTILIZACIÓN **FR** PREMIÈRE UTILISATION **NL** EERSTE INGEBRUIKNAME **PL** PIERWSZE UŻYCIE **PT** PRIMEIRA UTILIZAÇÃO **RO** PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE **RU** ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ **TR** İLK KULLANIM **UK** ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ **AR BG** първа употреба **BS** PRVA UPOTREBA **EL** ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ **ET** ESMAKORDNE KASUTAMINE **HR** PRVA UPORABA **HU** ELSŐ HASZNÁLTOKOR **IT** PRIMO UTILIZZO **KK** БІРІНШІ РЕТ ҚОЛДАНУ **LT** NAUDOJIMAS PIRMA KARTĄ **LV** PIRMREIZĒJA LIETOŠANA **SK** PRVÉ POUŽITIE **SL** PRVA UPORABA **SR** PRVA UPOTREBA **DA** FØRSTE IBRUGTAGNING **SV** FÖRSTA ANVÄNDNINGEN **NO** FØRSTE GANGS BRUK **FI** ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

CS PROPLÁCHNUTÍ SYSTÉMU PŘÍPRAVY PĚNY **DE** SPÜLEN DES ESPRESSOSYSTEMS **ES** ENJUAGAR EL SISTEMA DE ESPRESSO **FR** RINÇAGE DU CIRCUIT ESPRESSO **NL** HET ESPRESSOSYSTEEM DOORSPOELEN **PL** PŁUKANIE SYSTEMU ESPRESSO **PT** ENXAGUAR O SISTEMA DE ESPRESSO **RO** CLĂTIREA SISTEMULUI PENTRU ESPRESSO **RU** ПРОМЫВКА СИСТЕМЫ ЭСПРЕССО **TR** ESPRESSO SİSTEMİNİN DURULANMASI **UK** ПРОМИВАННЯ СИСТЕМИ ЕСПРЕССО **AR BG** ИЗПЛАКВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ЕСПРЕССО **BS** ISPIRANJE ESPRESSO SISTEMA **EL** ΕΚΠΛΥΞΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ESPRESSO **ET** ESPRESSOSÜSTEEMI LOPUTAMINE **HR** ISPIRANJE SUSTAVA ZA ESPRESSO **HU** A KÁVÉFŐZŐ RENDSZER ÖBLÍTÉSE **IT** RISCIAQUO DEL CIRCUITO DEL CAFFÈ **KK** ЭСПРЕССО ЖҮЙЕСІН ШАҢУ **LT** ESPRESSO SISTEMOS SKALAVIMAS **LV** ESPRESSO SISTĒMAS SKALOŠANA **SK** OPLACHOVANIE SYSTÉMU NA PRÍPRAVU ESPRESSA **SL** IZPIRANJE SISTEMA ZA ESPRESSO **SR** ISPERITE SISTEM ZA ESPRESSO **DA** SKYLNING AF DAMPSYSTEMET **SV** SKOLJA UR ÅNGSYSTEMET **NO** SKYLLE DAMPSYSTEMET **FI** HÖYRYJÄRJESTELMÄN HUUHTELEMINEN

2. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE

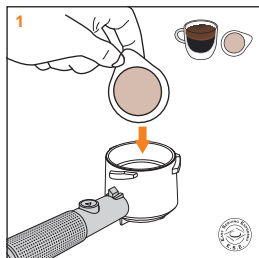


2. MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE



CS PRÍPRAVA ESPRESSA S MLETOU KÁVOU DE ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE ES HACER ESPRESSO CON CAFÉ EN GRANO FR PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU NL ESPRESSO MAKEN MET GEMALLEN KOFFIE PL PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO ZE ZMIELONEJ KAWY PT PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO RO PREPARAREA CAFELEI ESPRESSO CU CAFEA MACINATĂ RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ TR ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVEYLE ESPRESSO YAPMA UK ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З МЕЛЕНОЇ КАВИ تحضير الإسبريسو باستخدام القهوة المطحونة AR BG ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕССО С МЛЯНО КАФЕ BS PRIPREMA ESPRESSO KAFE S MLJEVENOM KAFOM EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ ET ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KOHVIST HR PRIPREMA ESPRESSA UZ MLJEVENU KAVU HU PRESSZÓKÁVÉ KÉSZÍTÉSE ÖRÖLT KÁVÉVAL IT PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO KK ҮНТАҚТАЛҒАН КОФЕМЕН ЭСПРЕССО ДАЙЫНДАУ LT ESPRESSO KAVOS RUOŠIMAS SU MALTA KAVA LV ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT MALTU KAFIJU SK PRÍPRAVA ESPRESSA Z MLETEJ KÁVY SL PRIPRAVA ESPRESSA Z MLETO KAVO SR PRAVLJENJE ESPRESSO KAFE SA MLEVENOM KAFOM DA SÅDAN BRYGGER DU ESPRESSO MED MALET KAFFE SV GÖRA ESPRESSO MED MALET KAFFE NO LAGE ESPRESSO MED MALT KAFFE FI ESPRESSON VALMISTAMINEN KAHVIAJUHEESTA

SAME PROCESS AS FOR “MAKING ESPRESSO WITH GROUND COFFEE”, EXCEPT ACTIONS 4,5,6,7,8 TO BE REPLACED BY



CS PRÍPRAVA ESPRESSA S KAPSLE E.S.E. **DE** ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT ESE-PADS **ES** HACER ESPRESSO CON CÁPSULAS E.S.E. **FR** PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC LES DOSETTES E.S.E. **NL** ESPRESSO MAKEN MET E.S.E. PADS **PL** PRZYGOTOWYWANIE ESPRESSO PRZY UŻYCIU KAPSULEK E.S.E. **PT** PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM PASTILHAS E.S.E. **RO** PREPARAREA UNUI ESPRESSO CU CAPSULE E.S.E. **RU** ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАД Е.С.Е. **TR** E.S.E. POD'LARLA ESPRESSO YARMA **UK** ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕССО З КАВИ В ЧАЛДАХ **عسpresso باستخدام كابتلات** E.S.E. **AR** BG ПРИГОТОВЯНЕ НА ЕСПРЕСО С ЕДНОКРАТНИ ДОЗИ КАФЕ (E.S.E. PODS) **BS** PRIPREMA ESPRESSO KAFE S KAPSULAMA E.S.E. **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO ΜΕ ΚΑΦΟΥΛΕΣ E.S.E. **PODS** ET ESPRESSO VALMISTAMINE E.S.E. KAPSLITEGA **HR** PRIPREMA ESPRESSA UZ E.S.E. KAPSULE **HU** ESPRESSZŐ KÉSZÍTÉSE E.S.E. PÁRNÁKKAL **IT** PREPARAZIONE DELL'ESPRESSO CON CIALDE E.S.E. **KM** TAĖLTA KA-FOHEM E S PESPRESSO DA MYNDA **LT** KAVOS RUOŠIMAS NAUDOJANT E.S.E. TABLETES **LV** ESPRESSO PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT E.S.E. KAPŠULAS **SK** PRÍPRAVA ESPRESSA S E.S.E. KAPSULE **SL** PRIPRAVA ESPRESSA Z BLAZINICAMI E.S.E. **SR** PRAVLJENJE ESPRESA SA E.S.E. DOZAMA **DA** SÅDAN BRUGGER DU ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSELER **SV** GÖRA ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSELAR **NO** LAGE ESPRESSO MED E.S.E.-KAPSELER **FI** ESPRESSON VALMISTAMINEN E.S.E.-KAPSELEILLA

CS STĚJNÝ PROCES JAKO V ČÁSTI „PŘÍPRAVA ESPRESSA“ MLETOU KÁVOU, KROMĚ KROKŮ 4, 5, 6, 7, 8, KTERÉ NAHRADÍ **DE** DER GLEICHE VORGANG WIE BEI „ZUBEREITUNG VON ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE“, MIT AUSNAHMEN VON SCHRIITT 4, 5, 6, 7, 8, DER DURCH FOLGENDEN ERSETZT WIRD: **ES** EL MISMO PROCESO QUE PARA “HACER ESPRESSO CON CAFÉ MOLIDO”, SALVO PORQUE SE SUSTITUYE LA ACCIÓN 4, 5, 6, 7, 8 POR: **FR** MÊME PROCÉDURE QUE LE PRÉPARER UN ESPRESSO AVEC DU CAFÉ MOULU », MÂME L’ACTION 4, 5, 6, 7, 8 DOIT ÊTRE REMPLACÉE PAR: **NL** HETZELFDE PROCES ALS VOOR HET MAKEN VAN ESPRESSO MET GEMALEN KOFFIE, BEHALVE DAT ACTIE 4, 5, 6, 7, 8 MOET WORDEN VERVANGEN DOOR: **PL** TAKA SAMA PROCEDURA JAK OPIŚNANA W CZĘŚCI „PRZYGOTOWYWANIE ZMIELONEJ KAWY”, PRZY CZYM CZYNNOŚĆ 4, 5, 6, 7, 8 NALEŻY ZASTĄPIĆ CZYNNOŚCIĄ: **PT** O MESMO PROCESSO UTILIZADO PARA “PREPARAR CAFÉ ESPRESSO COM CAFÉ MOÍDO”, EXCETO A AÇÃO 4, 5, 6, 7, 8 A SER SUBSTITUÍDA PELA: **RO** ACELAȘI PROCES CA ÎN CENTRU „PREPARAREA CAFELUI ESPRESSO CU CAFEA MACINATĂ”, CU EXCEPTIA ACȚIUNII 4, 5, 6, 7, 8 DE ÎNLOCUI CU: **RU** ПРОЦЕДУРА АНАЛОГИЧНАЯ ОПИСАННОЙ В РАЗДЕЛЕ «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ», ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОГО, ЧТО ДЕЙСТВИЕ 4, 5, 6, 7, 8 БУДЕТ ЗАМЕНЕНО НА: **TR** OĞUTULMUŞ KAHVEYLE ESPRESSO YAPMA” İLE AYNI İŞLEM, SADECE 4, 5, 6, 7, 8 EYLEMLİ SİYEMLE DEĞİŞTİRİLİR. **UK** ВИКОНАЙТЕ ДІЙ, НАВЕДЕНІ В РОЗДІЛІ «ПРИГОТУВАННЯ ЕСПРЕСО З МЕЛЮНОЇ КАВЕ», АЛЕ ЗАМІНИТЬ КРОК 4, 5, 6, 7, 8 НА: **ar** لا تَتَّبِعِي هَذِهِ السُّلُوكَاتِ 4, 5, 6, 7, 8 بَلْ تَتَّبِعِي السُّلُوكَاتِ 4, 5, 6, 7, 8 الَّتِي تَتَّبِعِينَهَا فِي قِسْمِ «تَاجِيزُ الْعَسْطَرَسُو بِكَافِيَّةِ مُجْلِيَّةٍ» **AR** **BG** СЪСТАВИТЕ ПРОЦЕС КАКТО ЗА „ПРИГОТВЯНЕ НА ЕСПРЕСО С МЛЯНО КАФЕ“, С ИЗКЛЮЧЕНИЕ НА ДЕЙСТВИЕТО 4, 5, 6, 7, 8. НА ОСТАТОК ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАМЕНЕНО С: **BS** ISTI POSTUPAK KAO ZA “PRIPREMU ESPRESSO KAVE S MJUVENOM KAVOM”, OSIM RADNJE 4, 5, 6, 7, 8 KOJU TREBA ZAMJENITI: **EL** ΛΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ «ΠΑΡΑΤΕΥΗΝ ESPRESSO ΜΕ ΑΛΕΞΗΜΟ ΚΑΦΕ», ΜΕ ΕΙΣΗΓΗΤΗ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ 4, 5, 6, 7, 8 ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ: **ET** SAMA PROTSSANG NAGU “ESPRESSO VALMISTAMINE JAHVATATUD KHVIST” PUHUL, VALJA AVASTUD TEGEVUS 4, 5, 6, 7, 8 MIS ASENDATAKSE JÄRGMISEGA: **HR** ISTI POSTUPAK KAO KOD „PRIPRME ESPRESSA S MJUVENOM KAVOM“, NO RADNUJU 4, 5, 6, 7, 8 TREBA ZAMJENITI: **HU** UGYANAZ A FOLYAMAT, MINT A „PRESSZKÁVÉ KÉSZÍTÉSÉ ÖRÖLT KÁVÉVAL“, KIVÉVE AZ 4, 5, 6, 7, 8 MŰVELETET, AMELYET A KÖVETKEZŐRE KELL CSELENNI: **IT** STESSO PROCESSO UTILIZZATO PER “PREPARAZIONE DELL’ESPRESSO CON CAFFÈ MACINATO”, AD ECCEZIONE DELL’AZIONE 4, 5, 6, 7, 8 DA SOSTITUIRE CON: **KK** «ИНТАКТАЛГАН КОФЕМЕН ЕСПРЕССО ДАЙЫНДЫ» ПРОЦЕССИМЕН БІРДЕЙ, ТЕК 4, 5, 6, 7, 8 ӘРӨКЕТИНІҢ ОРЫНЫНА: **LT** TAS PASTOPOSAS KAI IR RUŠIŲJANT ESPRESSO KAVĄ SU MALTA KAVA, TIK VEIKSMAS 4, 5, 6, 7, 8 PAKELSIAMAS: **LV** TĀDS PASTOCS KAS “ESPRESSO PAGATVOŠANA, IZMANTOJOT MALTU KAFIJU”, BET DARBĪBA 4, 5, 6, 7, 8 JĀIZĀISTĀV IR: **SK** ROVNAKÝ POSTUP AKO PRI „PŘÍPRAVE ESPRESSA S MLETOU KÁVOU“, S VÝNIMKOM KROKŮ 4, 5, 6, 7, 8 KTORÝ NAHRADÍ KROK: **SL** ISTI POSTOPEK KOT ZA PRIPRAVO ESPRESSA Z MLETO KAVO, SAMO DEJANJE 4, 5, 6, 7, 8 JE TREBA ZAMENJATI S: **SR** ISTI PROCES KAO IZA “PRAVLJENJE ESPRESSA SA MLEVENOM KAVOM”, OSIM RADNJE 4, 5, 6, 7, 8 KOJA SE ZAMENJUJE: **DA** SAMME PROCES SOM FOR “SÅDAN BRYGGER DUT ESPRESSO MED MALET KAFFE”, BORTSET FRA HANDLINGERNE 4,5,6,7, 8, DER SKAL ERSTATTES MED: **SV** SAMMA PROCES SOM VID “GÖRA ESPRESSO MED MALET KAFFE” FÖRUTOM PUNKT 4,5,6,7 OCH 8 SOM KAN ERSÄTTS AV: **NO** SAMME PROSSESS SOM FOR Å “LÅGE ESPRESSO MED MALT KAFFE”, MED UNNTAK AV PUNKT 4, 5, 6, 7 og 8 SOM SKAL ERSTATTES MED: **FI** SAMA PROSESSI KUIN “ESPRESSON VALMISTUS KAHVIAJONEELLA”. POIS LUKIEN KOHDAT 4,5,6,7 JA 8. IOTKA KORVAATANA SEURAAVILLA TOIMILLA

4. HOW TO DESCALE?

SCAN HERE



CS JAK PROVÉST ODVÁPNĚNÍ? ZDE NASKENUJTE / **DE** WIE ENTKALKE ICH DAS GERÄT? HIER SCANNEN / **ES** ¿CÓMO SE REALIZA LA DESCALCIFICACIÓN? ESCANEA AQUÍ / **FR** COMMENT DÉTARTRE? FLASHÉZ-MOI! / **NL** HOE ONTKALKEN? HIER SCANNEN / **PL** JAK USUWAĆ KAMIEN? ZESKANUJ W TYM MIEJSCU / **PT** COMO DESCALCIFICAR? LEIA AQUI / **RO** CUM SĂ ELIMINĂȚI CALCARUL? SCANAȚI AICI / **RU** КАК ВЫПОЛНЯТЬ ОЧИСТКУ ОТ НАКИПИ? ОТСКАНИРУЙТЕ ЗДЕСЬ / **TR** KIREÇ TEMİZLEME? BURAYI TARAYIN / **UK** ЯК ВИДАЛИТИ НАКИП? СКАНУЙТЕ ТУТ / كيف يمكنني إزالة الترسبات؟ امسح هنا / **AR** / **BG** КАК ДА ПРЕМАХНА КОТЛЕНИЯ КАМЪК? СКАНИРАЙТЕ ТУК / **BS** KAKO UKLONITI KAMENAC? SKENIRAJTE OVDJE / **EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ ΣΑΡΩΣΤΕ ΕΔΩ / **ET** KUIDAS EEMALDADA KATLAKIVI? SKANNI SIIN / **HR** KAKO UKLONITI KAMENAC? SKENIRAJTE OVDJE / **HU** HOGYAN KELL VÍZKÖMENTESÍTENI? EZT OLVASSA BE / **IT** COME ESEGUIRE LA DECALCIFICAZIONE? SCANSIONA QUI / **KK** ҚАҚТЫ ҚАЛАЙ КЕТПУГЕ БОЛАДЫ? ОСЫ ЖЕРДІ СКАНЕРЛЕŇІЗ / **LT** KAIP PAŠALINTI KALKES? NUSKAITYKITE ČIA / **LV** KĀ VEIKT ATKALĶOŠANU? SKENĒT ŠEIT / **SK** ODSTRÁŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA NASKENUJTE TU / **SL** KAKO ODSTRANITI VODNI KAMEN? SKENIRAJTE TUKAJ / **SR** KAKO UKLONITI KAMENAC? SKENIRAJTE OVDE / **DA** HVORDAN AFKALKER MAN? SCAN HER / **SV** HUR GÖR JAG EN AVKALKNING? SKANNA HÄR / **NO** SLIK AVKALKER DU SKANN HER / **FI** MITEN LAITTEESTA POISTETAAN KALKKI? SKANNAA TÄSTÄ

NOTES

NOTES

NOTES

